

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
ON FRIENDLY COOPERATION  
BETWEEN  
THE CITY OF MILLBRAE, CALIFORNIA  
AND  
LENG SHUIJIANG City, HUNAN

The City of Millbrae, California and Guangdong Leng Shuijiang City, Hunan, referred to herein as the Parties, recognizing the importance of further promotion on friendly exchanges and cooperation between the City of Millbrae and, Leng Shuijiang City hereby agree to work in cooperation in accordance with the terms of the MEMORANDUM OF UNDERSTANDING as follows:

1. The Parties agree to enhance mutual understanding and friendship through bilateral cultural, educational, health, technical and trade missions.
2. The Parties agree to enhance cooperation and communication on the basis of equality and mutual benefit.
3. Done in both languages of Chinese and English and in two copies with equal authenticity, this MOU shall come into effect on the date of signing and be kept by the Parties.

Mayor, City of Millbrae

VICE MAYOR

Director, Leng Shuijian City

Robert G. Gettschall

JB 18

Signed in Millbrae, California on November 13, 2015

中华人民共和国湖南省冷水江市和美国加利福尼亚州密尔布瑞市  
建立友好城市关系备忘录

中华人民共和国湖南省冷水江市和美国加利福尼亚州密尔布瑞市，根据中美两国建交（公报）原则，为推进中美两国人民的合作和交流，双方同意建立友好城市关系。

一、双方根据平等互利的原则，在经济、贸易、科技、文化、教育、体育、卫生、人才等方面开展多种形式的交流与合作，促进共同繁荣发展。

二、双方领导人和有关部门保持经常的联系，以便就双方交流与合作事宜及共同关心的问题进行协商。

三、在友好交往的基础上，双方将根据实际情况适时签订正式的结为友好城市协议书。

四、本备忘录于 2015 年 月 日在美国旧金山密尔布雷市签订，一式两份。用中文、英文两种文字写成。两种文本同等作准。

中华人民共和国  
湖南省冷水江市

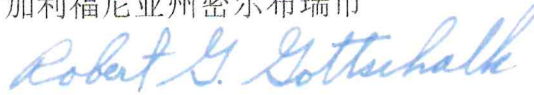
(签字)



美国

加利福尼亚州密尔布瑞市

(签字)



2015 年 11 月 13 日